PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Servizi Spettacolo, Informazioni e Proprietà Intellettuale

15851

14 GEN. 1954

Due notti con Cleopatra

Mosco Dubois

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA, AL CONTRIBUTO DEL 10% ED AL CONTRIBUTO SUPPLEMENTARE DELL'8%
(1°, 2° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29-12-1949, n.° 958)
p. IL DIRETTORE GENERALE

NAZIONALE

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA ED AL CONTRIBUTO DEL 10 %
(1° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29/12/49, n.° 958)
p. IL DIRETTORE GENERALE

15851

Direzione Generale CINEMA
MiBACT

(8102070) Rich. 23 del 1951 - Ist. Poligr. Stato - G. C. (100.000)

Due notti con Cleopatra

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE
OBBLIGATORIA ED AL CONTRIBUTO DEL 10 %
(1° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29-12-1949, n.° 958)
p. IL DIRETTORE GENERALE

" Due notti con Cleopatra "

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA,
AL CONTRIBUTO DEL 10% ED AL CONTRIBUTO SUPPLEMENTARE DELL'8%
(1°, 2° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29-12-1949, n.° 958)
p. IL DIRETTORE GENERALE

Vedi elenco n° 36 della Commiss. Appello
in data 24-6-55.

Direzione Generale CINEMA

bi/co

CF 1843

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo

REVISIONE CINEMATOGRAFICA PREVENTIVA

APPUNTO

"Titolo: "DUE NOTTI CON CLEOPATRA"

Società: Rosa Film

Autore: Ruggiero Maccari

TRAMA : Morto Giulio Cesare, Antonio, lasciato Roma, inizia in Egitto la campagna contro Ottaviano. Egli si accampa a qualche chilometro da Alessandria, regno di Cleopatra. La regina passa le sue notti con gli ufficiali di guardia alle sue stanze, ufficiali che, al mattino dopo, vengono uccisi. L'anima nera di Cleopatra è Tortul, Prefetto di Palazzo. Antonio vorrebbe recarsi a trovare Cleopatra ma ragioni militari glielo impediscono e perciò convoca la regina nella sua tenda.

Durante questi fatti, un giovanotto, Cesarino, si avvicina ad Alessandria accompagnato da un servo e da una capretta. Cesarino viene da Zanziras, un paese del Nilo: è un giovanotto ingenuo e faceto (Alberto Sordi). Egli reca al dito un prezioso anello regalatogli da una veggente la quale, disponendo di due anelli simili, aveva precedentemente fatto recapitare a Cleopatra l'altro anello, perfettamente simile a quello in possesso di Cesarino. Cleopatra aveva a sua volta regalato il suo anello ad Antonio.

Poichè Cleopatra deve recarsi sotto la tenda di Antonio, Tortul si mette in giro per il mercato delle schiave e trascina a Palazzo una bella ragazza del tutto somigliante a Cleopatra con l'unica differenza del colore dei capelli: neri quelli di Cleopatra e biondi quelli di Nisca, la sosia della regina.

Allontanatasi Cleopatra, Tortul fa sdraiare Nisca nel letto della regina affinchè nessuno si accorga dell'allontanamento momentaneo di Cleopatra.

Cesarino si addentra nel palazzo e l'ufficiale di guardia lo invita a sostituirlo e a mettersi nei suoi panni per la notte. L'ufficiale tenta in tal modo di sfuggire al triste destino che colpisce all'alba ogni ufficiale: la morte dopo aver dimorato nella stanza di Cleopatra.

Cesarino entra nelle stanze della regina ma vi trova Nisca al posto di Cleopatra. Cesarino ritiene però che la donna sia la regina autentica. Egli passa la notte facendo scherzetti di ogni genere a Nisca la quale simpatizza con questo strano tipo di ufficiale della guardia. Al mattino tutti si meravigliano che Cesarino sia sano e salvo. Cleopatra torna al palazzo mentre Nisca viene gettata in prigione.

Nel frattempo Antonio ha avvertito Cleopatra che alcuni centurioni romani stanno organizzando una congiura contro di lei. Antonio e Cleopatra si mettono d'accordo: il generale invierà alla presenza di Cleopatra lo stesso capo dei congiurati con il pretesto di consegnare un documento. La regina riconoscerà il congiurato da questo particolare: che egli porterà al dito l'anello regalato da Cleopatra ad Antonio.

Come abbiamo visto, Cesarino possiede un anello simile a quello e perciò Cleopatra ritiene che lo stesso Cesarino sia il capo dei congiurati. Cesarino viene gettato in prigione e lì ritrova Nisca. Arriva però a Palazzo l'autentico capo dei congiurati il quale entra nella stanza di Cleopatra proprio nel momento in cui è presente Cesarino, convocato dalla regina. Cesarino salva Cleopatra dal pugnale del congiurato.

Cesarino e Nisca si allontanano da Alessandria per tornare a Zanziras dove si sposeranno, e avranno dei figli.

Sono passati molti anni e Cesarino apprende da un viandante come siano andate le cose ad Alessandria dopo la sua partenza. Antonio è stato sconfitto e Cleopatra si è suicidata..... ma Cesarino esclama che lui ha sempre preferito le bionde....

G I U D I Z I O: Il lavoro è svolto in chiave umoristica e farsesca pur tratteggiando personaggi storici. Tale è evidentemente l'intento dei produttori e degli sceneggiatori i quali hanno centrato il film sul personaggio di Cesarino, interpretato da Alberto Sordi. Anche Cleopatra e Antonio (ma sopratutto la prima) sono colti e raffigurati in atteggiamenti caricaturali nel senso che, nei loro confronti, si sono accentuate quelle tipiche caratteristiche con cui i personaggi stessi ci sono stati tramandati nel tempo. Anzi va detto che la satira colpisce quasi esclusivamente Cleopatra e la reggia d'Alessandria (se ne crea un clima quasi operettistico) tralasciando il personaggio di Antonio, raffigurato in poche pose piuttosto garbate e misurate.

Ripetiamo però che tutto il film è in chiave farsesca e come tale va giudicato ed accettato.

Nulla vi è da obiettare allo stato delle sceneggiature sotto il profilo della revisione. Il film è in Ferraniacolor.

Elementi per la realizzazione: Regista: Mario Mattoli - Interpreti principali: Sofia Loren, Alberto Sordi, Ettore Manni. Teatri di posa: Ponti De Laurentiis - Esterni: Roma.

Roma, 13 novembre 1953

Ho visto il film - è una farsa di discutibile gusto - ma nulla, obiettivamente, di censurabile -

N. .....

Mod. 129 (A)

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

UFFICIO CENTRALE PER LA CINEMATOGRAFIA

15851

14 GEN. 1954

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto ANTONIO MOSCO *residente a* ROMA

Via PALESTRO 75 *legale rappresentante della Ditta* EXCELSA FILM

con sede a ROMA *domanda in nome e per conto della Ditta stessa la revisione*

della pellicola intitolata: " DUE NOTTI CON CLEOPATRA "

della marca EXCELSA FILM = ROSA FILM

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri ..... *accertata metri* 2177

Roma, li 13 GEN. 1954 *195*

S. p. A. Excelsa Film
Il Direttore Generale

Numero	DESCRIZIONE DEI TITOLI SOTTOTITOLI E SCRITTURE da riportarsi integralmente e nello stesso ordine che nella pellicola

DUE NOTTI CON CLEOPATRA
SOPHIA LOREN - ALBERTO SORDI
in
DUE NOTTI CON CLEOPATRA
Una Produzione EXCELSA = ROSA
con
ETTORE MANNI
Soggetto e Sceneggiatura
NINO MACCARI-ETTORE SCOLA

NAZIONALE

con PAUL MULLER - NANDO BRUNO = ALBERTO TALEGALLI = GIANNI CAVALIERI = UGO D'ALESSIO
RALF TASNA = UGHETTO

Architetto	ALBERTO BOCCIANTI	Arredatore	RICCARDO DOMENICI
Figurini per gli attori	GAIA ROMANINI	Ispettore Prod.	TOTO MIGNONE
Segretario Produzione	ANTONIO NEGRI	Assistente Regia	MARIANO LAURENTI
Aiuto segretario Prod.	MANOLO BOLOGNINI	Truccatore	OTELLO FAVA
Parrucchiera	MARA ROCCHETTI		

Fotografia
CARLO STRUSS e RICCARDO PALLOTTINI

Musica di ARMANDO TROVAIOLI diretta dall'Autore Edizione Musicale R.P.D.

Direttore di Produzione - GIUSEPPE COLIZZI

Il film è stato girati negli studi PONTI = DE LAURENTIIS
Registrazione Wester Electric
Negativi ~~EXPRESS~~ S.P.E.S. dir. E.Catalucci
Doppiaggio C.D.C.
Il film è stato girato con pellicola FERRANIACOLOR

Alesi - 9-50 - 2000

./.

Numero

DESCRIZIONE DEI SOTTOTITOLI E SCRITTURE

Costumi della ditta CASA D'ARTE di Firenze "GIUSEPPE PERUZZI"

Regia
MARIO MATTOLI

Aiuto Regista
ROBERTO CINQUINI

T R A M A

In Egitto, molti anni fa, al tempo della regina Cleopatra. Marc'Antonio ha riunito un esercito per battersi con Ottaviano. Cleopatra vorrebbe recarsi a salutare Antonio, ma ragioni di stato richiedono la sua presenza al palazzo reale, se ~~il~~ l'affascinante donna s'invaghisce di un uomo e passa con lui una notte d'amore, il prescelto non sopravvive: dopo l'amore è la morte. Per un suo diabolico piano Tortul il fedelissimo di Cleopatra è riuscito a scovare nella suburra della città? Nisca, una ragazza che somiglia alla regina in modo impressionante la ragazza indosserà vesti regali e passerà la notte nelle stanze della regina. In questo modo Cleopatra potrà recarsi da Antonio. La somiglianza è tale che nessuno si accorge della sostituzione. Nisca, d'altra parte, non potrà raccontare a nessuno la sua avventura perchè quando non servirà più, verrà uccisa. E sarà Cesarino, un giovane ufficiale che crederà di aver passato una notte con l'Imperatrice e così una sera dopo l'altro. Intanto Cleopatra ritorna e Nisca viene imprigionata. Presente la guardia regale, Cleopatra riceve alcuni personaggi importanti. Durante l'udienza solenne, Cesarino ripete alcuni scherzi che avevano tanto divertito Nisca durante la notte. Ma Cleopatra, contrariata e stupita lo fulmina con un'occhiata e poi lo fa imprigionare. Dal carcere Cesarino viene tratto fuori, e accompagnato nelle stanze della regina, la quale con un gelido sorriso gli rivela che domani, dopo una notte d'amore, egli sarà morto. Cesarino ha sete e Cleopatra gli offre la coppa del veleno, ma l'ufficiale riesce a convincerla ad assaggiare un liquore meraviglioso che egli possiede. La regina gradisce molto quel nettare le piace tanto che infine si ubriaca e Cesarino dopo averla stordita, fa imprigionare il cattivo Tortul, e facendo passare Nisca per Cleopatra riesce a fuggire con lei. I due giovani fuggono verso il paese natale di Cesarino dove si sposeranno e vivranno felici e contenti per molti anni.

Numero

DESCRIZIONE DEI SOTTOTITOLI E SCRITTURE

Revisionata la pellicola il giorno 21/1/54 si esprime parere favorevole alla programmazione in pubblico —

Vista la quietanza n. 3292 in data 14-1-54 del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 58.784 ovvero visto ..... dell'Ufficio ..... intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa di L. .....

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine della legge 25 giugno 1913 n. 285 e dell'art. ..... del relativo regolamento salvo il disposto dell'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizioni che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. .....

Roma, li 21 GEN. 1954 195

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

Direzione Generale CINEMA

UFFICIO Concessioni Governative - Roma

B

N. 3292 Art.

Il Sig. Excelsa Film

ha pagato lire Cinquantottomilasettecentottantaquattro

per

REVISIONE FILM. metri 2.444

TITOLO Due notti con Cleopatra

per lo Stato . . . . . L.

per aziende speciali . . . . . »

TOTALE . . . L. 58.784

Addì, 14.1.54

IL PROCURATORE

UFFICIO Concessioni Governative - Roma

B

N. 3293 Art.

Il Sig. Excelsa Film

ha pagato lire Seimilaventiquattro

per REVISIONE FILM. metri Colore

TITOLO Due notti con Cleopatra

58.784
6024
64808

per lo Stato . . . . . L.

per aziende speciali . . . . . »

TOTALE . . . L. 6024

Addì, 14.1.54

IL PROCURATORE

Direzione Generale CINEMA

21-1-54

Lone notte
con Cleopatra

f. 2175

MiBAC Direzione Generale CINEMA

15851
14 GEN. 1954

ON.LE PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto ANTONIO MOSCO residente a Roma, Via Palestro 75, legale rappresenrante della DITTA EXCELSA FILM, con sede a Roma, domanda in nome e per conto della ditta stessa la revisione della pellicola intitolata:

" DUE NOTTI CON CLEOPATRA"

della marca EXCELSA FILM = ROSA FILM, dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri accertata metri 2177

DESCRIZIONE DEI TITOLI SOTTOTITOLI E SCRITTURE

Una Produzione EXCELSA = ROSA FILM

DUE NOTTI CON CLEOPATRA

SOPHIA LOREN e ALBERTO SORDI in

DUE NOTTI CON CLEOPATRA
con
ETTORE MANNI

Soggetto e Sceneggiatura - NINO MACCARI = ETTORE SCOLA

con PAUL MULLER=NANDO BRUNO=ALBERTO TALEGALLI=GIANNI CAVALIERI=UGO D'ALESSIO=UGHETTO

Architetto	ALBERTO BOCCIANTI
Arredatore	RICCARDO DOMENINI
Figurini per gli atteri	GAIA ROMANINI
Ispettore Produzione	TOTO MIGNONE

ANTEA
Direzione Generale CINEMA
NAZIONALE

Segretario di Produzione ANTONIO NEGRI

Assistente Regia MARIANO LAURENTI

Aiuto segretario Produzione MANOLO BOLOGNINI

Truccatore OTELLO FAVA

Parrucchiera MARA ROCCHETTI

Fotografia - CARLO STRUSS e RICCARDO PALLOTTINI

Musica di ARMANDO TROVAIOLI diretta dall'Autore Edizione Musicale R.P.D. - Direttore di Produzione GIUSEPPE COLIZZI -

Il film è stato girato negli studi PONTI - DE LAURENTIIS

Registrazione Wester Electric - Negativi S.P.E.S. dir.E.Catalucci - Doppiaggio C.D.C. - Il film è stato girato con pellicola FERRANIACOLOR - Costumi della CASA D'ARTE di Firenze "GIUSEPPE PERUZZI" -

Regia MARIO MATTOLI - Aiuto Regista ROBERTO CINQUINI

T R A M A

In Egitto,molti anni fa,al tempo della regina Cleopatra.Marc'Antonio ha riunito un esercito per battersi contro Ottaviano Cleopatra vorrebbe recarsi a salutare Antonio,ma ragioni di stato richiedono la sua presenza al palazzo reale,se l'affascinante donna s'invaghisce di un uomo e passa con lui una notte d'amore,il prescelto non sopravvive: dopo l'amore è la morte. Per un suo diabolico piano Tortul il fedelissimo di Cleopatra è riuscito a scovare nella suburra della città,Nisca,una ragazza che somiglia in modo impressionante alla regina la ragazza indosserà vesti regali e passerà la notte nelle stanze

della regina. In questo modo Cleopatra potrà recarsi da Antonio. La somiglianza è tale che nessuno si accorge della sostituzione. Nisca, d'altra parte, non potrà raccontare a nessuno la sua avventura perchè quando non servirà più verrà uccisa. E sarà Cesarino un giovane ufficiale che crederà di aver passato una notte con l'Imperatrice e così una dopo l'altra. Intanto Cleopatra ritorna e Nisca viene imprigionata presente la guardia regale, Cleopatra riceve alcuni personaggi importanti. Durante l'udienza solenne Cesarino pipete alcuni scherzi che avevano tanto divertito Nisca durante la notte. Ma Cleopatra, contrariata e stupita lo fulmina con un'occhiata e poi la fa imprigionare. Dal carcere Cesarino viene tratto fuori e accompagnato nelle stanze della regina, la quale con un gelido sorriso gli rivela che domani, dopo una notte d'amore egli sarà morto. Cesarino ha sete e Cleopatra gli offre la coppa del veleno, ma l'ufficiale riesce a convincerla ad assaggiare un liquore meraviglioso che egli possiede. La regina gradisce molto quel nettare le piace tanto che infine si ubriaca e Cesarino dopo averla stordita, fa imprigionare il cattivo Tortul, e facendo passare Nisca per Cleopatra riesce a fuggire con lei. I due giovani fuggono verso il paese natale e Cesarino dove si sposeranno e vivranno felici e contenti per molti anni.

F I N E

Roma, 13 gennaio 1954

S. p. A. Excelsa Film
Il Direttore Generale

Direzione Generale CINEMA

Vista la quietanza in data del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa devuta in L.....ovvero visto dell'ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L.....

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine di legge 25 giugno 1013 n.285 e dell'art.....relativo regolamento salvo il disposto dell'art.14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882 n.1012, ed a condizioni che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo ,i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Roma, li 21 GEN 1954

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

ON.LE PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto ANTONIO MOSCO, legale rappresentante della Ditta EXCELSA FILM, con sede in Roma, Via Palestro 75, chiede a codesta On.le Presidenza di volerle concedere n.48 visti per la programmazione del film:

" DUE NOTTI CON CLEOPATRA "

presentato per la prima volta alla revisione.

Con osservanza.

Roma, lì 13 GEN. 1954

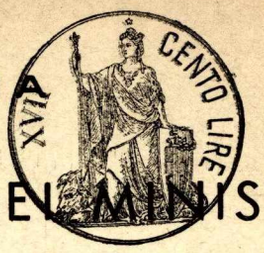
S. p. A. Excelsa Film
Il Direttore Generale

48 Vist.
1-6-54

MiBAC Direzione Generale CINEMA

N. 15851

REPUBBLICA ITALIANA



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
(SERVIZI DELLA CINEMATOGRAFIA)

TITOLO: DUE NOTTI CON CLEOPATRA

METRAGGIO { dichiarato ..... / accertato 2177

MARCA EXCELSA FILM - ROSA FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

DUE NOTTI CON CLEOPATRA
SOPHIA LOREN e ALBERTO SORDI
in
DUE NOTTI CON CLEOPATRA
con
ETTORE MANNI
Soggetto e Sceneggiatura
NINO MACCARI-ETTORE SCOLA

con PAUL MULLER - NANDO BRUNO - ALBERTO TALEGALLI - GIANNI CAVALIERI - UGO D'ALESSIO - RALF TASNA - UGHETTO -

Architetto	ALBERTO BOCCIANTI	Arredatore	RICCARDO DOMENICI
Figurini per gli attori	GAIA ROMANINI	Ispettore Produzione	TOTO MIGNONE
Segretario di Produzione	ANTONIO NEGRI	Assistente Regia	MARIANO LAURENTI
Aiuto segretario Prod.	MANOLO BOLOGNINI	Truccatore	OTELLO FAVA
Parrucchiera	MARA ROCCHETTI		

Fotografia
CARLO STRUSS e RICCARDO PALLOTTINI

Musica di ARMANDO TROVAIOLI diretta dall'Autore Edizione Musicale R.P.D.

Direttore di Produzione - GIUSEPPE COLIZZI
Il film è stato girato negli studi PONTI - DE LAURENTIIS

./.

Si rilascia il presente **nulla osta** a termine dell'art. 10 del regolamento 24 Settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del **nulla osta**, concesso 21 GEN. 1954 sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA ED AL CONTRIBUTO DEL 10%
(1° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29-12-1949, n.° 958)
p. IL DIRETTORE GENERALE

Roma, li - 1 GIU. 1954

p. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

F.to ERMINI

Stamperia Lampo - 4-1952 - 3000

Direzione Generale CINEMA

Registrazione Vester Electric
Negativi S.P.E.S. dir. E.Catalucci
Il film è stato girato con pellicola FERRANIACOLOR
Costumi della ditta CASA D'ARTE di Firenze "GIUSEPPE COMUZZI"

Regia
MARIO MATTOLI

Aiuto Regista
ROBERTO CINQUINI

T R A M A

In Egitto,molti anni fa,al tempo della regina Cleopatra. Marc'Antonio ha riunito un esercito per battersi contro Ottaviano.Cleopatra vorrebbe recarsi a salutare Antonio,ma ragioni di stato richiedono la sua presenza a palazzo reale,se l'affascinante donna s'invaghisce di un uomo e passa con lui una notte d'amore,il prescelto non sopravvive: dopo l'amore è la morte. Per un suo diabolico piano,Tertul,il fedelissimo di Cleopatra è riuscito a scovare nella subarra della città,Nisca,una ragazza che somiglia alla regina in modo impressionante, la ragazza indosserà vesti regali e passerà la notte nelle stanze della regina.In questo modo Cleopatra potrà recarsi da Antonio.La somiglianza è tale che nessuno si accorge della sostituzione.Nisca, d'altra parte,non potrà raccontare a nessuno la sua avventura perchè quando non servirà più verrà uccisa.E sarà Cesarino,un giovane ufficiale che crederà di aver passato una notte con l'Imperatrice e così una sera dopo l'altra.Intanto Cleopatra riterna e Nisca viene imprigionana.Presente la guardia regale,Cleopatra riceve alcuni impertanti personaggi.Durante l'udienza solenne,Cesarino ripete alcuni scherzi che avevano tanto divertito Nisca durante la notte.Ma Cleopatra,contrariata e stupita le fulmina con un'occhiata e poi le fa imprigionare.Dal carcere Cesarino viene tratto fuori,e accompagnato nelle stanze della regina,la quale con un gelido sguardo gli rivela che domani dopo una notte d'amore,egli sarà morto.Cesarino ha sete e Cleopatra gli offre la coppa del veleno,ma l'ufficiale riesce a convincerla ad assaggiare un liquore meraviglioso che egli possiede.La regina gradisce molto quel nettare la piace tanto che infine si ubriaca e Cesarino dopo averla stordita,fa imprigionare il cattivo Tertul, e facendo passare Nisca per Cleopatra riesce a fuggire con lei. I due giovani fuggono verso il paese natale di Cesarino dove si sposeranno e vivranno felici e contenti per molti anni.

ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE CINEMATOGRAFIA

R O M A

La sottoscritta Soc. THOR FILMS INTERNATIONAL nella sua qualità di titolare dei residui diritti di utilizzazione economica del gruppo di films della fallita Excelsa Film, per assegnazione a seguito di asta giudiziaria, fa istanza per ottenere n. 20 visti censura del film:

DUE NOTTI CON CLEOPATRA

Allega alla presente n. 20 moduli regolarmente bollati.

Con osservanza.

Roma, 10 aprile 1963

THOR FILMS INTERNATIONAL TRUST

20 visti
13/5/63

MiBAC Direzione Generale CINEMA

N. 15851

REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

- SERVIZI DELLO SPETTACOLO -

TITOLO: DUE NOTTI CON CLEOPATRA

Metraggio { *dichiarato* ..... / *accertato* 2177 } *Marca:* EXCELSA FILM - ROMA FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

DUE NOTTI CON CLEOPATRA

SOPHIA LOREN e ALBERTO SORDI
in
DUE NOTTI CON CLEOPATRA
con
ETTORE MANNI
Soggetto e Sceneggiatura
NINO MANGANI-ETTORE SCOLA

con PAUL MULLER - NANDO BRUNO - ALBERTO TALEGALLI - GIANNI CAVALIERI - UGO D'ALESSIO - RALF TAGNA - UMBERTO

Architetto	ALBERTO BOCCIANTI
Figurini per gli attori	GAIA ROMANINI
Segretario Produzione	ANTONIO NEGRI
Aiuto segretario Prod.	MANOLO BOLOGNINI
Parrucchiera	MARA BOCHETTI
Arredatore	RICCARDO DOMENICI
Ispettore Produzione	TOTO MIGNONE
Assistente Regia	MARIANO LAURENTI
Truccatore	OTELLO FAVA

Fotografia
CARLO STRUSS e RICCARDO PALLOTTINI

Musica di ARMANDO TROVAIOLI diretta dall'Autore Edizione Musicale D.P.D.

Direttore di Produzione - GIUSEPPE COLIZZI
Il film e' stato girato negli studi PONTI - DE LAURENTIIS
Registrazione Vector Electric

Negativi S.P.E.S. dir. E. Catalucci
Doppiaggio C.D.C.
Il film e' stato girato con pellicola FERRANIACOLOR
Costumi della ditta CASA D'ARTE di Firenze "GIUSEPPE PERUZZI"

Si rilascia il presente NULLA-OSTA quale duplicato del nulla-osta concesso il 21 GEN. 1954 a termine dell'art. 14 della L. 16-5-1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24-9-1923, N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero

2) .....

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GEN. SPETTACOLO
p. c. c.
(Dr. G. de Tomasi)

Roma, 13 MAG 1963

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
F.to ERMINI

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA
ROMA — VIA CERNAIA, 1 — CORVO

Direzione Generale Cinema

Regia
MARIO MATTOLI

Aiuto Regista
ROBERTO CINQUINI

T R A M A

In Egitto, molti anni fa, al tempo della regina Cleopatra. Marc'Antonio ha riunito un esercito per battersi contro Ottaviano. Cleopatra vorrebbe recarsi a salutare Antonio, ma ragioni di stato richiedono la sua presenza a palazzo reale; se l'affascinante donna s'invaghisce di un uomo e passa con lui una notte d'amore, il prescelto non sopravvive; dopo l'amore e' la morte. Per un suo diabolico piano, Tortul, il fedelissimo di Cleopatra e' riuscito a scovare nella suburra della citta', Nisca, una ragazza che somiglia alla regina in modo impressionante la ragazza indossera' vesti regali e passera' la notte nelle stanze della regina. In questo modo Cleopatra potra' recarsi da Antonio. La somiglianza e' tale che nessuno si accorge della sostituzione. Nisca, d'altra parte, non potra' raccontare a nessuno la sua avventura perche' quando non servira' piu', verra' uccisa. E sara' Cesarino, un giovane ufficiale che credera' di aver passato una notte con l'Imperatrice e cosi' una sera dopo l'altra. Intanto Cleopatra ritorna e Nisca viene imprigionata. Presente la guardia regale, Cleopatra riceve alcuni importanti personaggi. Durante l'udienza solenne, Cesarino ripete alcuni scherzi che avevano tanto divertito Nisca durante la notte. Ma Cleopatra, contrariata e stupita lo fulmina con un'occhiata e poi lo fa imprigionare. Dal carcere Cesarino viene tratto fuori, e accompagnato nelle stanze della regina, la quale un gelido sguardo gli rivela che domani dopo una notte d'amore, egli sara' morto. Cesarino ha sete e Cleopatra gli offre la coppa del veleno, ma l'ufficiale riesce a convincerla ad assaggiare un liquore meraviglioso che egli possiede. La regina gradisce molto quel nettare le piace tanto che infine si ubriaca e Cesarino dopo averla stordita, fa imprigionare il cattivo Tortul, e facendo passare Nisca per Cleopatra riesce a fuggire con lei. I due giovani fuggono verso il paese natale di Cesarino dove si sposeranno e vivranno felici e contenti per molti anni.

TELEGRAMMA

N. 69 di recapito Rimesso al fattorino alle ore .....

Nulla è dovuto al fattorino pel recapito. Il latore rimette una ricevuta stampa quando è incaricato di una riscossione.

L'Amministrazio ... *servizio telegrafico.*

FS = Far proseguire.

GP = Da tenere a disposizione del destinatario presso l'Ufficio postale.

MP = Da consegnarsi nelle mani del destinatario.

TC = Telegr. collazionato.

PC = Telegr. con avviso telegrafico di ricevimento.

TF = Da telefonarsi al domicilio del destinatario.

TR = Da tenersi a disposizione del destinatario presso l'uff. telegrafico.

RP. x = Telegr. con risposta pagata. x rappresenta l'ammontare della tassa pagata in lire italiane, o franchi oro.

XP = Telegr. con tassa di espresso pagata dal mittente.

=== ECCELLENZA ERMINI

SOTTOSEGRETARIO SPETTACOLO

VENETO 56 ROMA =

Bollo di Ufficio

869

MODULARIO
C. – Tel. 63

MOD. 30 (Ed. 1950)

INDICAZIONI D'URGENZA	Ricevuto il ..... 195.... ore .... RICEVENTE Pel circuito N.	*Le ore si contano sul meridiano corrispondente al tempo medio dell'Europa Centrale.* *Nei telegrammi impressi a caratteri romani, il primo numero dopo il nome del luogo di origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello delle parole, gli altri la data, l'ora e i minuti della presentazione.*

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Visa e indicazioni eventuali d'ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

Bollo d'Ufficio

100 ROMA DA ROMA SC 47084 24 1/2 21,20 -

= CAUSA URGENTISSIME IMMINENTI PROGRAMMAZIONI
PREGHIAMO RILASCIARE VISTO CENSURA DUE NOTTI
CLEOPATRA GIA VISIONATO COMITATO OSSEQUI
== MOSCO MINERVAFILM =

Telescriventi Olivetti
per la trasmissione e ricezione di comunicazioni con scritture su zona o su foglio, a mezzo di linee telefoniche, telegrafiche o ponti radio.

Roma, 1950 – Istituto Poligrafico dello Stato P. V.

TELEGRAMMA

L'Amministrazione ... *vizio telegrafico.*

N. 68 di recapito Rimesso al fattorino alle ore .....

Nulla è dovuto al fattorino pel recapito. Il latore rimette una ricevuta stampa quando è incaricato di una riscossione.

= DE PIRRO DIRETTORE

GENERALE SPETTACOLO

VENETO 56 ROMA

Bollo di Ufficio

FS = Far proseguire.

GP = Da tenere a disposizione del destinatario presso l'Ufficio postale.

MP = Da consegnarsi nelle mani del destinatario.

TC = Telegr. collazionato.

PC = Telegr. con avviso telegrafico di ricevimento.

TF = Da telefonarsi al domicilio del destinatario.

TR = Da tenersi a disposizione del destinatario presso l'uff. telegrafico.

RP. x = Telegr. con risposta pagata. x rappresenta l'ammontare della tassa pagata in lire italiane, o franchi oro.

XP = Telegr. con tassa di espresso pagata dal mittente.

869

MODULARIO
C. – Tel. 63

MOD. 30 (Ed. 1950)

INDICAZIONI D'URGENZA	Ricevuto il 9 195 ore 21,40 RICEVENTE Pel circuito N. 2	Le ore si contano sul meridiano corrispondente al tempo medio dell'Europa Centrale. Nei telegrammi impressi a caratteri romani, il primo numero dopo il nome del luogo di origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello delle parole, gli altri la data, l'ora e i minuti della presentazione.	Bollo d'Ufficio

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Segnalazioni eventuali d'ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

= 101 ROMA DA ROMA SC 48084 27 1/2 21,20 =

== CAUSA URGENTISSIME IMMINENTI PROGRAMMAZIONI
PREGHIAMO RILASCIARE VISTO CENSURA DUE NOTTI
LEOPATRA GIA VISIONATO COMITATO GRAZIE CORDIALMENTE
= MOSCO MINERVA FILM =

Telescriventi Olivetti per la trasmissione e ricezione di comunicazioni con scritture su zona e su foglio, a mezzo di linee telefoniche, telegrafiche o ponti radio.

Roma, 1950 – Istituto Poligrafico dello Stato P. V.

MINERVA FILM S.p.A.

DIREZIONE GENERALE ROMA VIA PALESTRO, 75 TEL. 496051 - 496349 - 496942

Filiali :

ANCONA
Corso Garibaldi, 13
Telefono 2729

BARI
Via C. Rosselli, 11
Telefono 11318

BOLOGNA
Via A. Gramsci, 3
Telefono 31904

CAGLIARI
Via Roma 45
Telefono 2459

CATANIA
Via Umberto, 44
Telefono 13796

COSENZA
Corso Mazzini, 73

FIRENZE
Via de' Boni, 1
Telefono 26144

GENOVA
Piazza Vittoria, 51-r
Telefono 55546

MILANO
Via Franchetti, 2
Telefono 61620

NAPOLI
Via S. Brigida, 39
Telefono 23797

PADOVA
Via Trieste, 9
Telefono 23046

PALERMO
Via Di Stefano, 20
Telefono 11241

ROMA
Via Palestro, 87
Telefono 490517

TORINO
Piazza Bodoni, 3
Telefono 53078

TRIESTE
Via C. Beccaria, 5
Telefono 5979

UDINE
Via Teobaldo Ciconi, 5

DP/ci Prot. N. 3831

C.C.I.A. N. 66484

Roma, 27 gennaio 1954

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo
CINEMATOGRAFIA
1 FEB. 1954
N. .....

On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo
R O M A

Preghiamo codesta On.le Presidenza del Consiglio dei Ministri di voler comunicare a tutti i Prefetti della Repubblica, nonchè ai Questori di: Bolzano = Aosta = Trento e Trieste, la programmazione del ns. film "DUE NOTTI CON CLEOPATRA".-

Con osservanza.-

MINERVA FILM S.p.A.

Direzione Generale CINEMA

MOD. 83

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETÀ INTELLETTUALE

TELEGRAMMA

Indicazioni di urgenza	Circuito sul quale si deve fare l'inoltro del telegramma

Spedito il ..... *19* ..... *ore* ..... *pel circuito N.* ..... *all'Ufficio di* ..... *Trasmittente* .....

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Via d'istradamento e indicazioni eventuali d'Ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

N.B. — Il telegramma dev'essere scritto con chiarezza per modo che la lettura ne sia facile.

MOSCO MINERVAFILM - VIA PALESTRO 75

ROMA

RIFERIMENTO SUO TELEGRAMMA RIGUARDANTE FILM "CLEOPATRA"

COMUNICO AVER FIRMATO RELATIVO NULLA OSTA ALLA PROGRAMMAZIONE

DISTINTI SALUTI

SOTTOSEGRETARIO STATO

ERMINI

-2 FEB. 1954

PRESIDENZA CONSIGLIO DEI MINISTRI - Servizi Spettacolo, Informazioni e Proprietà Intellettuale - DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

(8102151) Rich. 11 del 1953 - Ist. Poligr. Stato - G. C. (c. 50.000)

Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

FONOGRAMMA N. 15851 2 febbraio 1954

ALLA PREFETTURA
e, p.c.
ALLA QUESTURA
ROMA

TESTO - SENZA IMPEGNO PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA

AUTORIZZASI PROIEZIONE FILM "DUE NOTTI CON CLEOPATRA" AMBITO QUESTA PROVINCIA

SOTTOSEGRETARIO STATO

ERMINI

Trasmette
ore 13.20
data 2.2.54.
Riceve

Direzione Generale CINEMA

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

MOD. 83

Indicazioni di urgenza	PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETÀ INTELLETTUALE **TELEGRAMMA**	Circuito sul quale si deve fare l'inoltro del telegramma

Spedito il ..... *19* ..... *ore* ..... *pel circuito N.* ..... *all'Ufficio di* ..... *Trasmittente* .....

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Via d'istradamento e indicazioni eventuali d'Ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

N.B. — Il telegramma dev'essere scritto con chiarezza per modo che la lettura ne sia facile.

A TUTTI I PREFETTI DELLA REPUBBLICA

15851 = SENZA IMPEGNO PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA AUTORIZZASI PROIEZIONE FILM "DUE NOTTI CON CLEOPATRA" AMBITO CODESTA PROVINCIA

SOTTOSEGRETARIO STATO
ERMINI

-2 FEB. 1954

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI - Servizi Spettacolo, Informazioni e Proprietà Intellettuale - DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

(4102151) Rich. 11 del 1953 - Ist. Poligr. Stato - G. C. (c. 50.000)

MOD. 83

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETÀ INTELLETTUALE

TELEGRAMMA

Indicazioni di urgenza	Circuito sul quale si deve fare l'inoltro del telegramma

Spedito il ..... *19* ..... *ore* ..... *pel circuito N.* ..... *all'Ufficio di* ..... *Trasmittente* .....

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Via d'istradamento e indicazioni eventuali d'Ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

N.B. — Il telegramma dev'essere scritto con chiarezza per modo che la lettura ne sia facile.

QUESTURA DI

BOLZANO AOSTA TRENTO

15851 = SENZA IMPEGNO PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA AUTORIZZASI PROIEZIONE FILM "DUE NOTTI CON CLEOPATRA" AMBITO CODESTA PROVINCIA

SOTTOSEGRETARIO
ERMINI

-2 FEB. 1954

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI Servizi Spettacolo e Proprietà Intellettuale DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

(4102151) Rich. 11 del 1953 - Ist. Poligr. Stato - G. C. (c. 50.000)

Direzione Generale CINEMA

MOD. 83

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETÀ INTELLETTUALE

TELEGRAMMA

Indicazioni di urgenza	Circuito sul quale si deve fare l'inoltro del telegramma

Spedito il ..... *19* ..... *ore* ..... *pel circuito N.* ..... *all'Ufficio di* ..... *Trasmittente* .....

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Via d'istradamento e indicazioni eventuali d'Ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

N.B. — Il telegramma dev'essere scritto con chiarezza per modo che la lettura ne sia facile.

DR. MAINARDI
FILM BOARD

TRIESTE

15851 = FILM "DUE NOTTI CON CLEOPATRA" EST APPROVATO CENSURA ET MUNITO NULLA OSTA 15851

SOTTOSEGRETARIO
ERMINI

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI - Servizi Spettacolo, Informazioni e Proprietà Letteraria - DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

2 FEB. 1954

(102151) Rich. 11 del 1953 - Ist. Poligr. Stato - G. C. (c. 50.000)

MINERVA FILM S.p.A.

DIREZIONE GENERALE ROMA VIA PALESTRO, 75 TEL. 496051 - 496349 - 496942

C. C. I. A. n. 66404

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo
CINEMATOGRAFIA
1 FEB. 1954
N. .....

Roma, 30 Gennaio 1954

On.le Presidenza del Consiglio dei Ministri
Direzione Generale dello Spettacolo
R O M A

Preghiamo codesta On.le Presidenza di voler cortesemente autorizzare la Questura di Roma, di disporre per l'affissione in tutta Italia, del materiale pubblicitario del film:

DUE NOTTI CON CLEOPATRA

Con osservanza.

UFFICIO STAMPA E PUBBLICITA'
E.G. Conti

Fogn 15861

Nulla osta pubblicità relativa al film "Due notti con Cleopatra"

Direzione Generale CINEMA

Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Cinematografia -

FONOGRAMMA 15861

Roma, 2 febbraio 1954

ALLA PREFETTURA
e, p.c.
ALLA QUESTURA
R O M A

TESTO - NULLAOSTA PUBBLICITA' RELATIVA AL FILM

"DUE NOTTI CON CLEOPATRA"

SOTTOSEGRETARIO STATO
ERMINI

Trasmette

ore 13.25

Riceve

data 2-2-54

Direzione Generale CINEMA

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

INTERCINEMATOGRAFICA
DISTRIBUZIONE S.R.L.
via vicenza 38 - 00185 roma - tel. 490848

Iscriz. Canc. Trib. di Roma N. 23-71 fasc. 23-71
C.C.I.A. Roma N. 337292
Merceologico M/707304

PARTITA I. V. A.
N° 01044800587

Roma 17 Maggio 1978

Spett.le
MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO
Via della Ferratella
R O M A

Con la presente chiediamo che ci vengano consegnati in prestito per effettuarne delle fotocopia i dialoghi dei film "LADRO LUI, LADRA LEI" e "DUE NOTTI CON CLEOPATRA" a suo tempo depositati per legge presso i Vs/ archivi.

Alleghiamo a tal riguardo la documentazione dalla quale si può rilevare l'attuale ns/ proprietà di tali soggetti.

RingraziandoVi, distintamente Vi salutiamo.

INTERCINEMATOGRAFICA
DISTRIBUZIONE S.R.L.
Amministratore Unico
Fernando Rabel

Consegnati il 17-5-78

Ricevuto

Direzione Generale CINEMA

INTERCINEMATOGRAFICA
DISTRIBUZIONE S.R.L.
via vicenza 38 · 00185 roma · tel. 490848

Iscriz. Canc. Trib. di Roma N. 23-71 fasc. 23-71
C.C.I.A. Roma N. 337292
Merceologico M/707304

Roma 31 Marzo 1980

Spett.le
MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO
Via della Ferratella
R O M A

15891
~~1227~~
~~[illegible]~~

Il latore della presente è da noi autorizzato a ritirare la lista dialoghi dei films "DUE NOTTI CON CLEOPATRA" e "~~[illegible]~~" di cui la ns/ società è proprietaria, così come risulta dagli allegati.

Ringraziando, distintamente salutiamo.

All.2

Ritornato il 9-4-80

INTERCINEMATOGRAFICA
DISTRIBUZIONE S.R.L.
L'Amministratore Unico
Fernando Volpi

Ritirato il 4/4/80

Direzione Generale CINEMA

MINERVA FILM S.p.A.

DIREZIONE GENERALE - ROMA

Due notti con Cleopatra

lista dialoghi - titoli - presentazione

MIBACT Direzione Generale CINEMA